

CIRCLE K LIETUVA, UAB PREKIŲ PARDAVIMO SPECIALIOSIOS SĄLYGOS

2025-12-18
Vilnius

„Circle K Lietuva“, UAB, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti bendrovė, kurios registruota buveinė yra adresu Žalgirio g. 114, 09300 Vilnius, Lietuvos Respublika, juridinio asmens kodas 211454910, įmonės duomenys kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, registro tvarkytojas - Valstybės įmonė Registrų centras, PVM mokėtojo kodas LT114549113, (toliau – „Circle K“), atstovaujama Generalinio direktoriaus Skirmanto Mačiuko, ir

Vyriausybės atstovų įstaiga, įstaigos kodas 305205389, kurios registruota buveinė yra Gedimino pr. 60, Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama įstaigos vadovo Andriaus Cechanavičiaus, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2025-09-03 nutarimą 635 (toliau – Pirkėjas), sudarė šią Bendradarbiavimo sutartį (toliau - „Sutartis“)

1. Naudojamos sąvokos.
 - a. Didžiąja raide rašomos sąvokos turi šias reikšmes, išskyrus atvejus, kai kitokią prasmę joms suteikia kontekstas:
 - b. **Ataskaitinis laikotarpis** – 1 (vieno) kalendorinio mėnesio laikotarpis, kuriam pasibaigus yra peržiūrimas Degalų kiekis, kurį per minėtą 1 (vieno) mėnesio laikotarpį Pirkėjas ir su Pirkėju susijusios įmonės bendrai nupirko naudodamosi Kliento kortelėmis.
 - c. **Degalai, paslaugos, prekės** – Circle K degalinėse parduodamas benzinas ir dyzelinas, suskystintos naftos dujos ar kitas kuras, tinkamas naudoti motorinėse transporto priemonėse, plovyklos programos, automobilių prekės;
 - d. Visos kitos Specialiosiose sąlygose didžiąja raide rašomos sąvokos turi reikšmes joms suteiktas Bendrosiose sąlygose.

2. Degalų kaina bei taikytinos nuolaidos ir jų nustatymo tvarka.

- a. Circle K įsipareigoja Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka ir tvarka parduoti Įmonei Degalus, paslaugas ar prekes už žemiau šiame punkte nurodytą kainą ar taikyti žemiau šiame punkte nurodytas nuolaidas už Lietuvos Respublikoje įsigytus Degalus, paslaugas ar prekes, jei Įmonė tinkamai vykdys Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus:

Degalai, paslaugos ir prekės	Nuolaida nuo pirkimo metu galiojančios kainos
95 benzinas (95 Miles)	0,06 Eur su PVM / ltr
Dyzelinis kuras (D Miles)	0,06 Eur su PVM / ltr
Automatinės plovyklos programos	15 proc.
Automobilių eksploatacinės prekės	5 proc.

3. Atsiskaitymo tvarka.

- a. „Pirkėjas už per ataskaitinį laikotarpį įsigytas iš Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje Prekes atsiskaito pagal Pardavėjo pateiktą elektroninę PVM sąskaitą-faktūrą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos-faktūros išrašymo dienos. Pirkėjas pateiktas PVM sąskaitas-faktūras apmoka pavedimu į Pardavėjo atsiskaitomąją sąskaitą, skelbiamą www.circlek.lt. Mokėdamas Pirkėjas mokėjimo paskirtyje privalo nurodyti PVM sąskaitos-faktūros numerį ir jam Pardavėjo suteiktą kliento kodą. Sąskaita faktūra pateikiama SABIS sistemoje (<https://sabis.nbfc.lt/>)“.
- b. „Sutarties metu Pirkėjui suteikiamas 2 000 Eur mėnesinis kreditas“

4. Galiojimas, keitimas, pranešimas ir kt. sąlygos. Papildyti Bendrųjų sąlygų:

- a. 8.2 punktą: „Sutartis įsigalioja 2026 m. sausio 1 dieną ir galioja iki kol pasibaigs numatyta suma sutarčiai - 8 000 Eur su PVM, bet neilgiau nei iki 2027 m. gruodžio 31 dienos.“
- b. 8.6. punktą: „Sutarties sąlygos bus viešinamos pagal Viešųjų pirkimų įstatymo reikalavimus“

5. Esant neatitikimams tarp Circle K verslo klientų kortelių Bendrųjų sąlygų ir Specialiųjų sąlygų, bus vadovaujama Specialiosiomis sąlygomis.

6. Prekės atitinka Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos apsaugos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508

Generalinis direktorius
Skirmantas Mačiukas

*Vyriausybės atstovų įstaigos vadovas
Andrius Cechanavičius*

/vardas pavardė, pareigos, parašas/



CIRCLE K LIETUVA, UAB

Uždaroji akcinė bendrovė, Žalgirio g. 114, 09300 Vilnius, tel. 1877, faks. 8 (5) 268 65 04, el. p.: lietuva@circlekeurope.com.
Duomenys kaupiami ir saugomi LR Juridinių asmenų registre, juridinio asmens kodas 211454910, PVM mokėtojo kodas LT114549113

Vyriausybės atstovų įstaiga, jm. k. 305205389

PASIŪLYMAS DEGALŲ PIRKIMO

2025-12-18

(Data)

Vilnius

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas ir kodas	Circle K Lietuva, UAB
Tiekėjo adresas	Žalgirio g. 114, 09300 Vilnius
Asmens, pasirašiusio pasiūlymą, vardas, pavardė, pareigos	Deimantė Paliukė, pardavimų rėmimo specialistė deimante.statauskaite@circlekeurope.com ; +37064076770
Telefono numeris	1877
El. pašto adresas	lietuva@circlekeurope.com

Mes siūlome:

<i>Pavadinimas</i>	<i>Siūloma nuolaida</i>
Bešvinis benzinas (95 miles)	0,06 Eur Eur su PVM / litrai
Plovyklos programos	15 proc. nuo paslaugos kainos pirkimo metu
Kitos automobilių prekės	5 proc. nuo prekės kainos pirkimo metu

- Degalai, paslaugos, prekės būtų įsigijami Circle K išduotomis neapmokestinamo kredito kortelėmis. Kortelės išduodamos ar keičiamos (nusidėvėjus) nemokamai.
- Pirkėjas neįsipareigoja nupirkti nurodyto degalų kiekio, degalai bus perkami pagal poreikį.
- Pirkėjas įsipareigoja laikytis Tiekėjo degalinių tinklų nustatytos Degalų užsipylimo tvarkos, Kortelių naudojimui taikomos tvarkos, saugoti Korteles nuo magnetinių laukų poveikio, mechaninių pažeidimų ir laikyti paslaptįje Kortelės PIN kodą.
- Pirkėjas už ataskaitinį laikotarpį įsigytus iš pardavėjo ir pardavėjo partnerių užsienyje degalus atsiskaito pagal pardavėjo informacinės sistemos „SABIS“ priemonėmis pateiktą elektroninę PVM sąskaitą-faktūrą ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos- faktūros išrašymo dienos.

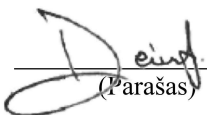
Degalinių sąrašas su paslaugų asortimentu >> <https://www.circlek.lt/degaliniu-sarasas>

Plovyklos užimtumo stebėjimo įrankis >> <https://www.circlek.lt/plovykla/plovyklos-stebejimas>

Plovyklos programų aprašymai >> <https://www.circlek.lt/plovykla/plovyklos-programos>

Pasiūlymas galioja iki 2026 m. sausio mėn. 31 d.

Pardavimų rėmimo specialistė
(Prekių tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)


(Parašas)

Deimantė Paliukė
(Vardas ir pavardė)

CIRCLE K LIetuva, UAB PREKIŲ PARDAVIMO SUTARTIES BENDROSIO SĄLYGOS Galioja nuo 2022.08.12

1. Naudojamos sąvokos

- 1.1. Didžiąja raide rašomos sąvokos turi šias reikšmes, išskyrus atvejus, kai kitokia prasmė joms suteikia kontekstas:
- 1.2. **Pardavėjas** – Circle K Lietuva, UAB.
- 1.3. **Pirkėjas** – verslo klientas, perkantis iš Pardavėjo Prekes, naudojantis Klientų kortelėmis.
- 1.4. **Bendrosios sąlygos** - šios standartinės Circle K Lietuva, UAB prekių pardavimo sutarties bendrosios sąlygos.
- 1.5. **Kortelių kliento anketa** – Pirkėjo užpildyta ir Pardavėjo patvirtinta anketa, kurios pagrindu Pirkėjui išduodamos Klientų kortelės.
- 1.6. **Kortelių kliento anketos papildymas** – dokumentas, kuriuo Kortelių kliento anketoje išvardinti Pirkėjo įgaliojimai asmenys perįgalioja kitus asmenis komunikuoti su Pardavėju dėl Pirkėjo aptarnavimo pagal Sutartį ir/arba pateikia atnaujintą įgaliojimų (perįgaliojimų) asmenų sąrašą.
- 1.7. **Kliento kortelės** – Pardavėjo Pirkėjui išduotos Circle K debeto kortelės, Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe kredito kortelės bei išvardintų kortelių virtualios versijos naudojamos Circle K Mobilijų mokėjimų programėlėje verslo klientams (Circle K PRO).
- 1.8. **Kredito kortelės** – Pardavėjo Pirkėjui išduotos Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe (Routex) kredito kortelės (bei jų virtualios versijos), kurioms nustatomas Kredito limitas.
- 1.9. **Kredito limitas** – tai maksimaliai leistina Pirkėjo įsiskolinimo Pardavėjui suma, už kurią Pirkėjas, pasinaudodamas Kredito kortele, gali pirkti Prekes Pardavėjo ir/ar Pardavėjo partnerių degalinėse.
- 1.10. **Prekė arba Prekės** – Kortelių klientų anketoje nurodyti ir Pardavėjo Pirkėjui parduodami produktai, prekės ir/ar paslaugos.
- 1.11. **Šalis** – Pardavėjas arba Pirkėjas; Šalis - Pardavėjas ir Pirkėjas kartu.
- 1.12. **Specialiosios sąlygos** – Kortelių klientų anketa ir/ar Kortelių kliento anketos papildymas bei kitos Pirkėjo su Pardavėju papildomai suderintos Prekių pardavimo Pirkėjui sąlygos, papildančios/pakeičiančios Bendrąsias sąlygas.
- 1.13. **Sutartis** – Bendrosios sąlygos ir Specialiosios sąlygos su visais jų priedais ir susitarimais dėl pakeitimo bei papildymo, pasirašyti Šalių.
- 1.14. **Routex organizacija** – organizacija administruojanti Circle K Europe kortelę ir ją teikiamas paslaugas.
- 1.15. Esant prieštaravimui ar neatitikimui tarp Bendrųjų sąlygų ir Specialiųjų sąlygų, taikomos Specialiųjų sąlygų nuostatos.

2. Prekės

- 2.1. Pardavėjas parduoda, o Pirkėjas, pasinaudodamas Klientų kortelėmis, perka degalus ir/arba automobilinius produktus, ir/arba automobilių plovyklos paslaugas, ir/arba kitas paslaugas bei prekes.
- 2.2. Prekių kokybė visuomet atitinka teisės aktų nustatytus privalomuosius kokybės rodiklius.

3. Klientų kortelės

- 3.1. Kliento kortelės yra: Circle K debeto kortelės, Circle K kredito kortelės ir/ar Circle K Europe kredito kortelės bei jų virtualios versijos.
- 3.1.1. Circle K debeto kortele Pirkėjas gali atsiskaityti už Prekes tik iš anksto įnešęs pinigų į Circle K debeto kortelės sąskaitą. Circle K debeto kortele atsiskaitymai galimi tik Lietuvoje esančiose Pardavėjo ženklų paženklintose prekybos vietose.
- 3.1.2. Circle K kredito ir Circle K Europe (Routex) kortele Pirkėjas gali atsiskaityti už Prekes neviršydamas nustatyto Kredito limitą dydžio. Klientas įsipareigoja sumokėti Circle K visas sumas, viršijančias Kredito limitą. Viršijus Kredito limitą Circle K turi teisę sustabdyti visas operacijas su Kredito kortele arba Circle K Europe kredito kortele. Circle K kredito kortele atsiskaitymai galimi tik Lietuvoje esančiose Pardavėjo ženklų paženklintose prekybos vietose. Circle K Europe (Routex) kredito kortele atsiskaitymai galimi ir Lietuvoje esančiose Pardavėjo degalinėse, ir užsienyje esančiose Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių degalinėse bei už kitas Pardavėjo partnerių teikiamas paslaugas/prekes. Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje esančių degalinių, kuriose galima atsiskaityti Circle K Europe kredito kortele, sąrašas pateikiamas www.circlek.lt.
- 3.2. Pirkėjas privalo saugoti Kliento kortelės ir užtikrinti, kad Kliento kortelės ar jų duomenys (įskaitant Kliento kortelės numerį, galiojimo laiką ir kt. bei PIN (Personal Identification Number) kodą ir kt.) nepatektų asmenims, neturintiems teisės jomis naudotis, bei saugoti kortelės nuo mechaninio sugadinimo, aukštos temperatūros ir elektromagnetinių laukų poveikio.
- 3.3. Visos Klientų kortelės yra apsaugotos unikaliumi PIN (Personal Identification Number) kodu.
- 3.3.1. Užsakant Kliento kortelę PIN kodas Kliento kortelei neišduodamas, Kliento kortelę Pirkėjui perduodama neaktyvuota. Pirkėjas, prieš pradėdamas naudotis Kliento kortele, privalo ją aktyvuoti ir sukurti Kliento kortelės PIN kodą. Kliento kortelę savarankiškai aktyvuojama ir PIN kodas sukuriamas internetinėje savitarnos svetainėje, adresu: <https://card.circlekeurope.com/lt/>.
- 3.4. Pirkėjas privalo Kliento kortelės PIN kodą įsiminti bei laikyti paslapyje ir jo neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims; nesilaikant bet kurio iš šių reikalavimų, laikoma, kad Pirkėjas neužtikrina PIN kodo apsaugos. Pirkėjas privalo užtikrinti, kad jo darbuotojai ir/ar įgaliojti asmenys, kuriems jis suteikia teisę naudotis Kliento kortelėmis bus supažindinti su atitinkamomis šios Sutarties sąlygomis ir vykdys visus Pirkėjo įsipareigojimus dėl Kliento kortelės duomenų saugumo bei PIN kodo slaptumo užtikrinimo. Pirkėjas pilnai materialiai atsako už visus pirkimus atitinkamomis Pirkėjui išduotomis Kliento kortelėmis.

Circle K Lietuva, UAB neturi galimybės tikrinti ir netikrina, ar Kliento kortelėmis naudojasi Pirkėjo įgaliojti darbuotojai ir/ar kiti įgaliojti asmenys.

- 3.5. Pirkėjas turi galimybę bet kuriuo metu blokuoti Kliento kortelę. Pirkėjas privalo nedelsiant užblokuoti Kliento kortelę/-es pats Circle K savitarnos portale arba pranešti Pardavėjui apie Kliento kortelės, kurios turi būti užblokuotos (t.y. kurios yra pamestos, pavogtos ar prarastos, taip pat dėl kitų priežasčių, kai įtariama, kad Kliento kortelę (jos duomenimis) naudojasi neteisėtai, kai įtariama, kad PIN kodas yra žinomas tretiesiems asmenims ir pan., net ir tuo atveju, kada Pirkėjas yra išsaugojęs Pardavėjo išduotą Kliento kortelę). Jeigu Pirkėjas neturi galimybės pats užblokuoti Kliento kortelių Circle K savitarnos portale, apie Kliento kortelės blokavimo būtinybę Pirkėjas praneša Pardavėjui visą parą veikiančiu telefonu 1877.
- 3.6. Pardavėjas turi teisę savo nuožiūra, be išankstinio įspėjimo, vienašališkai blokuoti, neaptarnauti ir/ar neatnaujinti Kliento kortelės(-ių), jei:
 - 3.6.1. Pirkėjas laiku ir nustatytomis sąlygomis neapmoka Pardavėjo pateiktos PVM sąskaitos-faktūros; ir/arba
 - 3.6.2. Pirkėjas viršija Pardavėjo nustatytą Kredito limitą ir/arba Pirkėjas nesutiko su Kredito limitu sumažinimu; ir/arba
 - 3.6.3. Pirkėjas nenaudoja Kliento kortelės atsiskaitymams už įsigytas Prekes 3 (tris) mėnesius iki kortelės automatinio atnaujinimo datos; ir/arba
 - 3.6.4. Pirkėjas yra pradėjęs atsiskaityti su Pardavėju pagal bet kokias kitas sutartis sudarytas su Pardavėju, nebent Pirkėjas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, pradės tokį įsiskolinimą, pateikia Pardavėjui adekvatų pradelsto įsiskolinimo įvykdymo užtikrinimą, priimtą Pardavėjui (banko garantiją, laidavimą ar pan.); ir/arba
 - 3.6.5. Atsiskaitydamas už Prekes Kliento kortele Pirkėjas 3 (tris) kartus suveda neteisėgą kortelės PIN kodą.
- 3.7. Užblokavus Kliento kortelę ir/ar neaptarnaujant jos Bendrųjų sąlygų 3.5 punkte nurodytais atvejais, Pardavėjas neprivalo atšaukti Kliento kortelės blokavimo (atblokuoti jos) ir/ar atnaujinti neaptarnaujamą Kliento kortelės aptarnavimo. Šiuo pagrindu atlikto Kliento kortelės blokavimo ir/ar neaptarnavimo sąlygos yra adekvati pasekmė Pirkėjo sutartinių įsipareigojimų nevykdymui ar netinkamam vykdymui.
- 3.8. Klientas turi galimybę pageidauti taikyti kredito kortelės dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitus. Išsami informacija apie galimus limitų variantus pateikiama www.circlek.lt. Circle K Lietuva, UAB išduotoms Kliento kortelėms automatiškai priskiria LT5 dienos / savaitės / mėnesio / operacijų skaičiaus limitų kodą. Klientas supranta, kad pasiekus atitinkamą dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitą ir/arba tais atvejais, jei konkrečių pirkimų dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitas būtų viršijamas, kortele atsiskaityti iki atitinkamo laikotarpio pabaigos laikinai nebegalima. Klientas bet kuriuo metu limitų keitimus gali atlikti pats Circle K savitarnos portale.
- 3.9. Pardavėjas neatsako už Pirkėjo nuostolius, patirtus dėl negalėjimo atlikti pirkimo blokuota Kliento kortele bei tais atvejais, kai Kliento kortele neleidžiama atsiskaityti dėl taikomų vienos transakcijos, vietos, laiko, prekių ar paslaugų apribojimų ar dienos/savaitės/mėnesio/operacijų skaičiaus limitų.
- 3.10. Pirkėjas turi galimybę atblokuoti Kliento kortelės PIN kodą internetinėje savitarnos svetainėje, adresu: <https://card.circlekeurope.com/lt/> arba susisiekus su Pardavėju visą parą veikiančiu telefonu 1877 arba raštu.
- 3.11. Pirkėjas turi galimybę bet kuriuo metu atblokuoti Kliento kortelės internetinėje savitarnos svetainėje, adresu: <https://card.circlekeurope.com/lt/> arba susisiekus su Pardavėju raštu.
- 3.12. Kliento kortelių galiojimo terminas nurodytas ant kiekvienos kortelės. Kliento kortelės atnaujinamos automatiškai, likus 2 mėnesiams iki kortelės galiojimo pabaigos, išskyrus atvejus, kai Kliento kortelės blokuotos Pardavėjo iniciatyva ir/arba, kai Pirkėjas aiškiai nurodo, jog nepageidauja atnaujinti Kliento kortelių ir/arba Kliento kortelės nebuvo naudojamos 3 (tris) mėnesius iki Kliento kortelių atnaujinimo termino. Naujos Klientų kortelės išsiunčiamos Pirkėjo nurodytu korespondencijos adresu.
- 3.13. Bet kokias pretenzijas dėl Pardavėjo veiksmų, kuriais tariamai buvo pažeistos Pirkėjo teisės, Pirkėjas gali pateikti per 3 (tris) mėnesius nuo to momento, kai Pirkėjas sužinojo arba turėjo sužinoti apie tokį pažeidimą kartu pateikdamas pretenzijas pagrindžiančius ir pirkimo dokumentus, jeigu teikiamos pretenzijos yra susijusios su įsigytais prekėmis ir/ar paslaugomis. Praėjus pretenzijų pateikimo terminui laikoma, kad Pirkėjas sutinka su Pardavėjo veiksmais ir atsisako bet kokių galimų pretenzijų Pardavėjo atžvilgiu.

Kredito limitas

Pirkėjui, turinčiam Circle K kredito bei Circle K Europe kortelės, atsižvelgiant į Pirkėjo kreditavimo riziką, Pardavėjo nuožiūra suteikiamas pageidaujamas ir galimas Kredito limitas. Gavus naujausius Pirkėjo finansinius dokumentus (balansą, pelno/nuostolio ataskaitą ir kt.) ir nustačius išaugusį Pirkėjo kreditavimo rizikos lygį, Pardavėjas savo nuožiūra, atskiru sprendimu gali sumažinti arba atšaukti Kredito limitą. Gavus Pirkėjo prašymą ir naujausius Pirkėjo finansinius dokumentus (balansą, pelno/nuostolio ataskaitą ir kt.) Pardavėjas savo nuožiūra, atskiru sprendimu, gali padidinti nustatytą Kredito limitą. Pirkėjo pageidavimu yra galimybė nustatyti limitą atskiroms Pirkėjui išduotoms Kliento kredito kortelėms.

- 4.2. Per 7 (septynias) dienas nuo Pardavėjo pareikalavimo Pirkėjas privalo pateikti balansą ir pelno (nuostolio) ataskaitą už paskutinį ketvirtį, o taip pat auditoriaus (jei auditas yra atliekamas ar pagal LR teisės aktus turi būti atliekamas) patvirtintą metinį balansą ir pelno (nuostolio) ataskaitą ne vėliau kaip per 4 (keturis) mėnesius Pirkėjo finansiniams metams pasibaigus.
- 5. Atsiskaitymo tvarka**
- 5.1. Pirkėjas už per atskaitinį laikotarpį įsigytas iš Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje Prekes įsipareigoja pagal Pardavėjo pateiktą elektroninę PVM sąskaitą faktūrą ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros išrašymo dienos. Pirkėjas pateiktas PVM sąskaitas-faktūras apmoka pavedimu į Pardavėjo atsiskaitytomąją sąskaitą, skelbiamą www.circlek.lt. Mokėdamas Pirkėjas mokėjimo paskirtyje privalo nurodyti jam Pardavėjo suteiktą unikalų mokėjimo paskirties numerį, kuris taip nurodytas Pardavėjo PVM sąskaitose-faktūrose.
- 5.2. Kiekvieną mėnesį, mokėdamas už Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių parduotas Prekes, Pirkėjas įsipareigoja taip pat sumokėti visus Pardavėjo taikomus Kliento kortelių administravimo mokesčius. Kliento kortelių administravimo mokesčiai nustatomi Pardavėjo nuožiūra atsižvelgiant į Kliento kortelių aptarnavimo kaštus ir skelbiami <http://www.circlek.lt>. Pirkėjas naudodamasis galimybe atsiskaityti Routex partnerių prekybos taškuose įsipareigoja sumokėti išrašomoje sąskaitoje nurodytą galutinę prekių/paslaugų kainą su Routex organizacijos taikomais antkainiais.
- 5.3. Pirkimai užsienyje yra atliekami iš Pardavėjo partnerių. Į Pardavėjo PVM sąskaitą faktūrą jie įtraukiami tik pinigų surinkimo tikslais. Pardavėjas, atskiras Pardavėjo partnerių užsienyje PVM sąskaitas-faktūras už naudojančias Circle K Europe kredito kortelę užsienyje atliktus pirkimus, talpina internetinėje savitarnos svetainėje, adresu: <https://card.circlekeurope.com/lt/>. Remdamasis šiomis PVM sąskaitomis-faktūromis Pirkėjas pagal galiojančius teisės aktus turi teisę savo nuožiūra kreiptis dėl PVM sugrąžinimo. Pardavėjas nėra atsakingas už Prekių, pirkimų užsienyje, PVM sugrąžinimą.
- 5.4. Jei Pirkėjas laiku nesumoka bet kokių mokėtinų sumų, Pardavėjas turi teisę reikalauti iš Pirkėjo 0,2% dydžio palūkanų už kiekvieną pavėluotą dieną nuo laiku nesumokėtos sumos, taip pat perduoti savo reikalavimus skolų išieškojimo įmonei ir/ar kreiptis į teismą dėl priverstinio skolos išieškojimo. Tokiu atveju, Pardavėjo pareikalavimu, Pirkėjas privalo atlyginti skolos administravimo bei susigrąžinimo išlaidas, ir sumokėti Pardavėjui taikytinus Kliento kortelių administravimo mokesčius, pagal galiojančius Pardavėjo įkainius skelbiamus <https://www.circlek.lt/verslui/ikainiai-ir-mokesčiai>.
- 5.5. Pirkėjas, atliekantis pirkimus Circle K debeto kortele, laisvai pasirenka, kokią sumą įmokėti į Circle K debeto kortelę. Išeikvojus įmoką, teisę naudotis Circle K debeto kortele sustabdoma. Galimybė atsiskaityti Circle K debeto kortele atsinaujina per 2 (dvi) darbo dienas po pinigų įmokėjimo į Pardavėjo sąskaitą banko pavedimu. Esant nepakankamam pinigų likučiui, yra galimybė apmokėti už einamąjį pirkimą, įnešant trūkstantį sumą degalinės kasoje.
- 5.6. Kliento kortelėse gali atsirasti neigiamas likutis, jei pirkimo metu nebuvo ryšio tarp degalinės terminalo ir centrinio kompiuterio dėl ryšio linijų operatoriaus kaltės ar kitų priežasčių. Praėjusio mėnesio neigiamas likutis turi būti apmokėtas pagal mėnesio pradžioje pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo sąskaitos dienos.
- 5.7. Iš anksto įmokėtos sumos likutis Pirkėjui gali būti grąžinamas per 15 (penkiolika) dienų nuo atitinkamo Pirkėjo prašymo bei Circle K debeto kortelių grąžinimo Pardavėjui.
- 6. Atsakomybė**
- 6.1. Pirkėjas atsako už Pirkėjo darbuotojų, antrinių bei patronuojančių įmonių, su Pirkėju susijusių asmenų bei jų darbuotojų įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, perkant Prekes naudojantis Kliento kortelėmis.
- 6.2. Pirkėjas atsako už įgaliotų (pergaliotų) asmenų paskyrimą ir atšaukimą komunikacijai su Pardavėju dėl Pirkėjo aptarnavimo pagal Sutartį. Pirkėjas prisiima atsakomybę už įgaliotų (pergaliotų) asmenų supažindinimą su Sutarties sąlygomis bei su kortelių naudojimosi sąlygomis, pateiktomis <http://www.circlek.lt> puslapyje. Įmonės įgalioti (pergalioti) asmenys yra nurodomi Klientų kliento anketoje arba Kortelių kliento anketos papildyme. Pardavėjas netikrina Pirkėjo paskirtų įgaliotų (pergaliotų) asmenų įgaliojimų ir aptarnaujant Pirkėją Sutarties administravimo tikslais remiasi informacija, pateikta Pirkėjo nurodytų įgaliotų (pergaliotų) asmenų.
- 6.3. Pirkėjas atsako už visus naudojančius Kliento kortelę įvykdymą Prekių pirkimus, kurie buvo įvykdyti iki Pirkėjo pranešimo nurodytu telefonu Pardavėjui apie būtinybę blokuoti atitinkamą Kliento kortelę gavimo momento.
- 6.4. Po žodinio pranešimo Pardavėjui nurodytu telefonu apie būtinybę blokuoti atitinkamą Circle K Europe kortelę Pirkėjas atsako už visus pirkimus, atliktus Circle K Europe kortele, iki kitos darbo dienos (įskaitytinai).
- 6.5. Jeigu Circle K Europe kortelė blokuojama už Lietuvos Respublikos ribų, Pardavėjas turi teisę įtraukti Circle K Europe kortelę atliktas Pardavėjo ir Pardavėjo partnerių užsienyje operacijas į pirkimų ataskaitą per 3 (tris) atskaitinius laikotarpius nuo atitinkamos Circle K Europe kortelės užblokovimo datos ir vadovaujantis 6.4 punkte nurodytais terminais.
- 6.6. Pardavėjas neatsako už jokių Pirkėjo nuostolių, kylančių dėl apribojimo naudotis Kliento kortele.
- 6.7. Pardavėjas neatsako už melagingus pranešimus ir melagingus prašymus blokuoti Kliento kortelę.
- 7. Asmens duomenų apsauga**
- 7.1. Pardavėjo pagal šią Sutartį tvarkomi Pirkėjo duomenys ir informacija gali būti laikomi asmens duomenimis. Tokiu atveju, Pirkėjo asmens duomenų tvarkymui yra taikoma šios Sutarties 7 skyriaus nuostatos, o Pardavėjas yra laikomas Pirkėjo asmens duomenų valdytoju.
- 7.2. Pardavėjas tvarkys Pirkėjo asmens duomenis laikydamasis LR asmens duomenų apsaugos įstatymo, ES bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 ir kitų taikytinų, asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių, teisės aktų.
- 7.3. Pardavėjas tvarkys Pirkėjo asmens duomenis šios Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslu ir pagrindu.
- 7.4. Pardavėjas šios Sutarties 7.3 punkte nurodytu tikslu tvarkys šiuos Pirkėjo asmens duomenis:
- 7.4.1. Kortelių kliento anketoje ir jos papildyme nurodyti asmens duomenys (vardas, pavardė, PVM mokėtojo kodas, korespondencijos adresas, pašto kodas, miestas, registracijos adresas, telefonas, el. pašto adresas, kredito limitas, mobilusis telefono numeris)
- 7.4.2. Informacija susijusi su Prekėmis;
- 7.4.3. Kliento kortelės duomenys (numeris, galiojimo laikas ir kt.);
- 7.4.4. Informacija susijusi su atsiskaitymais;
- 7.4.5. Pirkėjo finansiniai dokumentai (balansas, pelno/nuostolio ataskaita ir kt.);
- 7.4.6. Banko sąskaitos numeris, bankas, banko kodas;
- 7.4.7. Kiti šioje Sutartyje, Kortelių kliento anketoje ir jos papildyme numatyti duomenys.
- 7.5. Šios Sutarties 7.4 punkte nurodyti Pirkėjo asmens duomenys yra reikalingi Sutartčiai sudaryti ir vykdyti. Jų nepateikęs, Pardavėjas negalės sudaryti šios Sutarties.
- 7.6. Pardavėjas perduos Pirkėjo asmens duomenis savo įgaliotiems asmens duomenų tvarkytojams, kurie padeda Pardavėjui vykdyti šią Sutartį. Pirkėjo asmens duomenys bus perduoti Routex organizacijai, kuri administruoja Circle K Europe kortelę ir ją teikiamas paslaugas. Taip pat Pirkėjo asmens duomenis Pardavėjas gali perduoti duomenų tvarkytojams ir gavėjams. Daugiau informacijos Circle K privatumo politikoje.
- 7.7. Pirkėjo asmens duomenys bus saugomi šios Sutarties galiojimo laikotarpį ir 10 metų po jos galiojimo pabaigos. Pirkėjo asmens duomenys gali būti saugomi ilgiau, jeigu tokį saugojimo terminą nustato taikytinų teisės aktai.
- 7.8. Pirkėjas turi šias teises, susijusias su jo asmens duomenimis:
- 7.8.1. prašyti, kad Pardavėjas leistų susipažinti su asmens duomenimis ir juos ištaisyti arba ištrinti, arba apribotų duomenų tvarkymą;
- 7.8.2. teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi;
- 7.8.3. teisę gauti savo asmens duomenis, kuriuos pateikė Pardavėjui, sisteminu, įprastai naudojamu ir kompiuterio skaitomu formatu (teisę į duomenų perkėlimumą);
- 7.8.4. teisę atšaukti sutikimą (tai neturės poveikio ankstesnės duomenų tvarkymo veiklos teisėtumui);
- 7.8.5. teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai (A. Juozapavičiaus g. 6, 09310 Vilnius, Tel. (8 5) 271 2804, El. paštas ada@ada.lt).
- 7.9. Pirkėjas gali pasinaudoti šiomis savo teisėmis kreipiantis į Pardavėją el. paštu lietuva@circlekeurope.com arba telefonu 1877. Taip pat Pirkėjas gali kreiptis į Pardavėjo duomenų apsaugos pareigūną. Aktualią informaciją apie duomenų gavėjų, Pardavėjo kontaktinius duomenis bei kita informaciją, susijusią su Pirkėjo asmens duomenų tvarkymu, yra skelbiama Circle K privatumo politikoje.
- 8. Galiojimas, keitimas, pranešimai ir kt. sąlygos**
- 8.1. Šalių suderintos Specialiosios sąlygos kartu su Bendrosiomis sąlygomis sudaro Šalis saistančią Sutartį.
- 8.2. Sutartis laikoma sudaryta abiem Šalims ją pasirašius. Šalys gali pasirašyti tą patį Sutarties egzempliorių (vieną ar daugiau) arba apsieisti atskirai surašytais ir pasirašytais Sutarties egzemplioriais. Apsikeitimas atskirai surašytais ir pasirašytais skenuotais Sutarties egzemplioriais naudojant elektroninį paštą yra laikomas tinkamu (turi teisinę galią). Sutartis galioja neterminuotai.
- 8.3. Sutarties Bendrosios sąlygos gali būti keičiamos vienašališkai Pardavėjo nuožiūra, apie tai informuojant Pirkėją ne mažiau kaip prieš 30 (trisdešimt) dienų iki pakeitimų įsigaliojimo. Pirkėjui nesutinkant su Sutarties pakeitimais, jis turi teisę nutraukti sutartį iki Sutarties pakeitimų įsigaliojimo. Aktualią Bendrųjų sąlygų redakciją skelbiama www.circlek.lt.
- 8.4. Sutartis gali būti nutraukiama vienašališkai, nesikreipiant į teismą ir nenurodant priežasčių, vienai iš Šalių raštu pranešus kitai Šaliai prieš 1 (vieną) mėnesį iki jos nutraukimo. Iki Sutarties nutraukimo abi Šalys privalo įvykdyti visus tarpusavio įsipareigojimus. Jei Sutartį nutraukia Pirkėjas, tai nutraukimas įsigalioja nuo to momento, kai Pirkėjas įvykdo visas iš Sutarties kylančias pinigines prievolės Pardavėjui.
- 8.5. Visa su šia Sutartimi susijusi korespondencija, įskaitant ir pranešimus, siunčiami elektronine forma, t.y. Sutartyje nurodytais Šalių elektroninio pašto adresais arba Pardavėjas Pirkėjui visus su Sutartimi susijusius pranešimus gali pateikti kartu su siunčiamomis elektroninėmis PVM sąskaitomis-faktūromis. Šalis įsipareigoja raštu informuoti apie savo rekvizitų bei korespondencijos adresų pasikeitimą kitą Šalį. Visa korespondencija vykdoma paskutiniu Šalies nurodytu adresu, laikoma tinkama ir privaloma Sutarties Šaliai. Kiekviena Šalis atsako už savo rekvizitų teisingumą ir išsamumą.
- 8.6. Sutarties Specialiosios sąlygos bei visa Šalių viena kitai pateikiama informacija, susijusi su Sutarties vykdymu, yra konfidenciali ir neskelbtina tretiesiems asmenims. Šalis, pažeidusi šį konfidencialumo įsipareigojimą, privalo atlyginti kitai Šaliai jos dėl to patirtus nuostolius.
- 8.7. Sutartčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai kylantys iš šios Sutarties nagrinėjami Lietuvos Respublikos teisimuose pagal Pardavėjo registruotos buveinės vietą.